

HR	UPUTE ZA UPORABU ZAŠTITNE ODJEĆE	LAHTI PRO®
Prijevod originalnih uputa		
MAJICA T-SHIRT, model: L40201XX, L40202XX, L40203XX, L40204XX, L40205XX, L40206XX, L40217XX, L40218XX, L40219XX, L40238XX (X = veličina, 01 = S, 02 = M, 03 = L, 04 = XL, 05 = 2XL, 06 = 3XL)		

MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVOĐA.

Držite priručnik za buduću upotrebu.

UPOROZUENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve sigurnosne upute.

Majica - u daljnjem tekstu "odjeća" ili "zaštitna odjeća" - proizvođi se u skladu s normom EN ISO 13688: 2013 i Uredbom 2016/425. Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti izjavi o sukladnosti EU: www.lahtipro.pl

Ova je odjeća osobna zaštitna oprema jednostavnog dizajna, koja pripada **prvoj kategoriji**, a namijenjena je zaštiti korisnika od atmosferskih čimbenika bez uzimanja u obzir izuzetnih i ekstremnih čimbenika, minimalnih čimbenika rizika (manje ogrebotine i posjekotina), prijavštine.

1. UPORABA

Veličnu odjeće treba odabrati na pravi način. Prilikom odabira veličine odjeće treba imati na umu da je ona udobna i da daje slobodu kretanja. Provjerite veličnu isprobavajući odjeću prije početka rada.

2. MATERIAL

100% pamuk



Proizvod ne koristi materijale koji mogu izazvati alergijske reakcije ili mogu biti kancerogeni, toksični ili mutageni.

■ Čimbenici koji smanjuju učinkovitost zaštite

a) prodiranje vode; **b)** vatre ili vruće površine; **c)** niske temperature; **d)** otapala; **e)** kemikalije, kiseline, baze; **f)** korozivna sredstva; **g)** starenje materijala; **h)** nepravilna uporaba.

Odjeća štiti samo dijelove tijela koja pokrivaju. Ne štite korisnika od ekstremno visokih i niskih temperatura. Izbjegavajte kontakt s plamenom.

3. PRIKLADNOST ZA UPOTREBU

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA

SL	NAVODILA ZA UPORABO ZAŠTITNE OBLEKE	LAHTI PRO®
Prevod izvirnih navodil za uporabo		
MAJICA S KRATKIMI ROKAVI, model: L40201XX, L40202XX, L40203XX, L40204XX, L40205XX, L40206XX, L40217XX, L40218XX, L40219XX, L40238XX (XX=velikost, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)		

PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z NAVODILI ZA UPORABO.

Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.

OPOROZILI! Pazorno preberite vse opozorila in navodila za varno uporabo izdelka.

Majica (v nadaljnjem besedilu »oblačilo« ali »zaščitna obleka«) je proizvedena v skladu s standardom EN ISO 13688:2013 in Uredbo 2016/425. Naslov spletne strani, na kateri lahko dostopate do izjave o skladnosti EU: www.lahtipro.pl

To oblačilo je preprosta osebna varovalna oprema **kategorije I**, namenjena zaščiti uporabnika pred vremenskimi vplivi, brez upoštevanja izjemnih in ekstremnih razmer, dejavnikov minimalnega tveganja (drobne praske in ureznine), umazanje.

1. UPORABA:

Izbrati morate ustrezno velikost oblačila. Pri izbiri velikosti oblačila bodite pozorni na to, da bo se boste v njem počutili udobno in da svoboda gibanja ne bo omejena. Pred začetkom dela pometite oblačilo in preverite, ali je njegova velikost ustrezna.

2. MATERIAL

100% bombaž



Pri proizvodnji izdelka niso bili uporabljeni materiali, ki lahko povzročijo alergijske odzive ali so lahko rakotvorni, strupeni ali mutageni.

■ Dejavniki, ki znižujejo učinkovitost zaštite, so:

a) pronicanje vode; **b)** izpostavljenost ognju ali vročim površinam; **c)** izpostavljenost nizkim temperaturam; **d)** toplota; **e)** kemična sredstva, kisline, baze; **f)** jedka sredstva; **g)** staranje materiala; **h)** neustrezna uporaba.

Obláčila ščitijo samo tiste dele telesa, katere prekrivajo. Obláčila ne ščitijo uporabnika pred visokimi in nizkimi temperatura ekstremnega značaja. Prepričite se izpostavljenost plamenu.

3. PRIMERNOST ZA UPORABO

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA

V4.29.10.2020

Koristite samo prepane nameni. Prije svake uporabe provjerite čistoću odjeće, stupanj habanja, prikladnost predviđenih radnih aktivnosti i njenu cjelovitost. Odjeća treba zamijeniti novom u slučaju mehaničkih oštećenja, ogrebotina, pukotina, rupa, smlomljenih šavova, oštećenih ušvčrvača. Tijekom rada obratite pažnju na zaštitne funkcije odjeće. Gubitak zaštitnih svojstava znači da je proizvod korišten.

Ova zaštitna odjeća nije uslužna. U slučaju bilo kakvih oštećenja, NE POPRAVLJATE - ukloňte iz uporabe i odložite.

NAPOMENA! U slučaju bilo kakvog mehaničkog oštećenja, trenja, pukotina, rupa, poderane šavova, zatvarajući oštećena odjeća gubi rucničnost i koristi ti bez obzira na razdoblje proteklo od datuma proizvodnje.

Nakon uporabe odjeće, odložite je u skladu s važećim propisima.

4. METODA ODRŽAVANJA

- Operite na 40 °C.

- Ne klirajte.

- Gvođe na temperaturama do 150 °C.

- Ne sušiti se čistim.

- Ne sušiti na suhom.

NAPOMENA! Kod pranja kod kuće, ne perite se s drugom odjećom. Jako zaprljana odjeća može oštetiti perilicu rublja.

Za čišćenje nemojte koristiti abrazivne, ogrebotine ili korozivne materijale. Dugotrajno izlaganje vlagi, visokim ili niskim temperaturama mijenja svojstva proizvoda za koja proizvodač nije odgovoran.

5. SKLADIŠTENJE I TRANSPORT

Čuvajte u originalnom pakiranju na hladnom, suhom i dobro prozračenom mjestu, daleko od svih kemijskih sredstava, ogrebotina i abraziva. Zaštitite od UV zraka i direktne topline.

Tijekom transporta zaštitna odjeća mora biti zaštićena od atmosferskih utjecaja i mehaničkih oštećenja.

6. MARKING

Odjeća je označena: LAHTI PRO simbol proizvođača, br. proizvod, veličina, mjesec i godina proizvodnje, pictogram "pročitajte upute", pictogram i veži s održavanjem, serijski broj - završavamo slovima ZDI.

EN	USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING	LAHTI PRO®
Original text translation		
T-SHIRT, model: L40201XX, L40202XX, L40203XX, L40204XX, L40205XX, L40206XX, L40217XX, L40218XX, L40219XX, L40238XX (XX=size, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)		

PRIOR TO STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.

Keep these instructions for future reference.

WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.

T-shirt – hereinafter referred to as "clothing" or "protective garment" is manufactured according to the standard EN ISO 13688:2013 and Regulation 2016/425. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.pl

This item of clothing is a piece of simple design **category I** personal protective equipment (PPE), intended to protect the user against weather factors, excluding extraordinary and extreme factors, and minimum risk factors (minor scratches and injuries), soiling.

1. USE

The size of clothes should be fit accordingly with consideration for comfort of wearing. Protecting clothes, if correctly fit, should enable unrestricted movements at work. Check the clothes by trying it on before you start your work.

2. MATERIAL

100% cotton



The product is free of materials that may entail allergic reactions or may be cancerogenic, toxic or mutagenic.

■ Factors that reduce the protection performance

a) water penetration; **b)** impact of fire or hot surfaces; **c)** impact of low temperatures; **d)** solvents; **e)** chemical agents, acids, bases; **f)** caustic agents; **g)** material ageing; **h)** non-intended use.

The clothes can protect only those body parts that are directly covered by them. They are incapable of defending users against hot or cold temperatures of extreme nature. Avoid contacts with open flames.

3. APPLICABILITY

Apply only in accordance with the intended use. Prior to each putting

on check the clothes for cleanness, degree of wear, applicability to intended jobs and completeness. In case of any mechanical damage, wear, cracks, holes, torn seams, failed fasteners (zips) replace the clothes with new ones. Monitor the protective properties during work. If the product loses its protective properties, it means that it is worn.

This piece of clothes is non-repairable. In case of any damage ABSTAIN FROM ATTEMPTS TO REPAIR – withdraw from use and dispose.

NOTE! In case of any mechanical defects, wear, cracks, holes, torn seams, failed fasteners (zips) the clothes become useless regardless of the time period that has expired from the manufacturing date.

Upon the end of the clothes lifetime they are subject to disposal according to the effective regulations.

4. MAINTENANCE

- Wash at temperatures up to 40°C.

- Do not bleach.

- Iron at temperatures up to 150°C.

- Do not dry clean.

- Do not tumble dry.

NOTE! When washing at home wash separately from other household clothes. Very dirty clothes may lead to failures of washing machines.

Never use any abrasive, scratching or caustic materials to clean or remove stains from the clothes. Long-term effect of moisture, high or low temperatures entails alteration of the product properties, which is exempted from the scope of manufacturer's liabilities.

5. STORAGE AND TRANSPORTATION

Store in original packing in cool, dry and well-ventilated rooms, far away from any chemical, scratching and abrasive materials. Protect against UV radiation and direct impact of heat.

During transportation the clothes should be protected against the effect of weather factors and mechanical damage.

6. MARKING OF THE CLOTHES

Clothes are marked with: manufacturer's symbol LAHTI PRO, article number, size, month and year of manufacture, the "read instructions for use" pictogram, maintenance pictograms, serial number ending with ZDI.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLAND

RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ	LAHTI PRO®
Перевод оригинальной инструкции		
ФУТБОЛКА T-SHIRT, модель: L40201XX, L40202XX, L40203XX, L40204XX, L40205XX, L40206XX, L40217XX, L40218XX, L40219XX, L40238XX (XX=размер, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)		

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

Сохраняте инструкцию для возможного применения в будущем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасной эксплуатации и всеми указанными по технике безопасности.

Футболка, называемая далее «одежда» или «защитная одежда», изготовлена в соответствии с стандартом EN ISO 13688:2013 и Постановлением 2016/425. Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия ЕС: www.lahtipro.pl

Настоящая одежда является средством индивидуальной защиты, простой конструкции, относящихся к **категории I**, предназначенным для защиты пользователя от атмосферных факторов, кроме исключительных и экстремальных факторов, факторов минимального риска (небольшие порезы, царапины, ссадины), загрязнению.

Избавлено обlačило отстранить в складу з велъямины предпис.

4. VZDRŽEVANJE:

- Prati pri temperaturi 40 °C.

- Ne uporabljati belila.

- Likati pri temperaturi do 150 °C.

- Ne kemično čistiti.

- Ne sušiti v sušilnem stroju.

POZOR! V primeru pranja v gospodinjstvu ne prati z drugimi oblačili. Zelo umazano oblačilo lahko uniči pralni stroj.

Za čišćenje oblačila ne uporabljajte grobih, brusilnih ali jedkih čistilnih sredstev. Dugotrajna izpostavljenost vlagi, visokim ali nizkim temperaturam vpliva na spremeneje lastnosti izdelka, za kar proizvajalec ni odgovoren.

5. SHRANJEVANJE IN TRANSPORT

Hranite v originalni embalaži, v hladnem, suhem in dobro prezračenem prostoru, v oddaljenosti od vseh kemijskih, abrazivnih in brusilnih sredstev. Ščitite pred UV-zarki in neposredni izpostavljenosti virom toplote.

Med prevozom zavarujte varovalno obleko pred vremenskimi vplivi in mehanskimi poškodbami.

6. OZNAKE:

Oznake oblačila: simbol proizvajalca LAHTI PRO, št. izdelka, velikost, mesec in leto izdelave, pictogram »Preberite navodila«, pictogram i za vzdrževanje, serijska številka, ki se zaključuje s črkami ZDI.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЬША

DE	GEBRAUCHSANLEITUNG DER SCHUTZKLEIDUNG	LAHTI PRO®
Übersetzung der Originalanleitung		
T-SHIRT-HEMD, Modell: L40201XX, L40202XX, L40203XX, L40204XX, L40205XX, L40206XX, L40217XX, L40218XX, L40219XX, L40238XX (XX=Größe, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)		

VOR VERWENDUNG BITTE DIESE GEBRAUCHS-ANWEISUNGSGÄRFLIG LIESEN.

Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Das Hemd, nachfolgend als „Kleidung“ oder „Schutzkleidung“ bezeichnet, ist gem. der Norm EN ISO 13688:2013 und der Verordnung 2016/425 hergestellt. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.pl

Diese Kleidung ist eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) mit einfacher Konstruktion, die zur **I. Kategorie**, gehört und zum Schutz des Benutzers vor Witterungseinflüssen (ausschl. der Ausnahme- und Extremfaktoren), Faktoren mit minimalem Risiko (kleine Abschürfungen und Verletzungen) und Verschmutzungen geeignet ist.

1. NUTZUNG

Die Kleidungsgröße sollte richtig gewählt werden. Bei der Wahl der Kleidungsgröße darauf achten, dass sie bequem ist und Bewegungsfreiheit nicht einschränkt. Die Kleidungsgröße prüfen, indem sie vor der Arbeit anprobiert wird.

2. STOFF

100% Baumwolle



Bei diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder krebberregend, toxisch oder mutagen sein können.

■ Die Faktoren, die die Schutzwirksamkeit verringern

a) Wasserdurchdringung; **b)** Feuer oder heiße Oberflächen; **c)** niedrige Temperaturen; **d)** Lösemittel; **e)** chemische Mittel, Säuren, Basen; **f)** Zsmittel; **g)** Alterungsprozesse des Materials; **h)** unbestimmungsgemäße Nutzung.

Die Kleidungen schützen nur die damit bedeckten Körperteile. Sie schützen den Nutzer nicht vor hoher und niedriger Temperatur mit einem Extremcharakter. Den Kontakt mit Flammen vermeiden.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLEN

RO	INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A HAINELOR DE PROTECȚIE	LAHTI PRO®
Traducere din instrucȚiunea originală		
CĂMAȘĂ T-SHIRT, model: L40201XX, L40202XX, L40203XX, L40204XX, L40205XX, L40206XX, L40217XX, L40218XX, L40219XX, L40238XX (XX=mărime, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)		

CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A ÎNCÊPE SĂ UTILIZAȚI PRODUSUL.

Păstrați instrucȚiunile pentru utilizare eventuală pe viitor.

ATENȚIONARE! Trebuie să citiți toate atenȚionările legate de siguranță și toate indicaȚiile referitoare la siguranța de utilizare.

Cămașa – în continuare „îmbrăcămintă sau „îmbrăcămintă de protecȚie” este fabricată în conformitate cu standardul EN ISO 13688:2013 și Regulamentul 2016/425. Adresa de internet la care poate fi accesată declaraȚia de conformitate UE: www.lahtipro.pl

Această piesă de îmbrăcămintă este un mijloc de protecȚie personală cu structură simplă, care face parte din **categoria I**, destinată pentru a proteja utilizatorul împotriva acȚiunii factorilor atmosferici cu excepȚia factorilor excepȚionali și extremi, factori de risc minim (zgârieturi și loviturii minore), mizerie.

După ce aȚi Țut hainele trebuie să le recitaȚi în conformitate cu normele legale în vigoare.

1. UTILIZARE

Mărimea piesei de îmbrăcămintă trebuie selectată în mod adecvat. Atunci când selectaȚi mărimea piesei de îmbrăcămintă trebuie să aȚeȚi grijă să fie confortabilă și să asigure libertatea de mișcare. Mărimea trebuie verificată prin încercarea piesei de îmbrăcămintă înainte de a începe lucrul.

2. MATERIAL

100% bumbac



În produs nu s-au folosit materiale care pot provoca reacȚii alergice sau pot fi cancerigene, toxice sau mutagene.

■ Factori care diminuează eficacitatea de protecȚie

a) imbrăcare cu apă; **b)** acȚiunea focului sau a suprafeȚelor fierbinȚi; **c)** acȚiunea temperaturilor scăzute; **d)** diluanȚi; **e)** substanȚe chimice, acizi, baze; **f)** substanȚe corozive; **g)** invecinate material; **h)** utilizare neconformă cu destinaȚia produsului.

Pieseale de îmbrăcămintă protejează doar acele părȚi din corp pe care le acoperă. Nu protejează utilizatorul împotriva temperaturii ridicate și scăzute cu caracter extrem (foc) contact cu flăcările.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLONIA

PL	INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA ODDZIEŻY OCHRONNEJ	LAHTI PRO®
Instrukcja oryginalna		
KOSZULKA T-SHIRT, model: L40201XX, L40202XX, L40203XX, L40204XX, L40205XX, L40206XX, L40217XX, L40218XX, L40219XX, L40238XX (XX=rozmiar, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)		

PRZED PRZYSTĄPIANIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAC SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.

UK	INSTRUKCJA Z EKSPLOATACJI ZACHISNOGO ODJAGU	LAHTI PRO®
Переклад оригінальної інструкції		
ФУТБОЛКА T-SHIRT, модель: L40201XX, L40202XX, L40203XX, L40204XX, L40205XX, L40206XX, L40217XX, L40218XX, L40219XX, L40238XX (XX—розмір, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)		

І ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ ЕКСПЛУАТАЦІЮ ВИРОБУ, НЕОБХОДНО ОЗНАЙОМИТИСЬ З ЦЬОЮ ІНСТРУКЦІЮ.
Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Необхідно ознайомитися зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та зі всіма вказівками щодо техніки безпеки.

Футболка, названа далі "одяг" або "захисний одяг", виготовлена відповідно до стандарту EN ISO 13688:2013 і Регламенту 2016/425. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність: [ES:www.lahti.pro/](https://www.lahti.pro/)

Цей одяг є засобом індивідуального захисту простих конструкцій, що належить до **категорії I** і призначений для захисту користувача від атмосферних факторів, окрім виняткових і екстремальних факторів, факторів мінімального ризику (невеликі травми, садна), від забруднення.

1. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Розмір одягу повинен бути вибраний належним чином. Вибираючи розмір одягу, необхідно звернути увагу, щоб він був зручним і забезпечував свободу рухів. Розмір слід перевірити, примірюючи одяг перед початком роботи.

2. МАТЕРІАЛ

100% бавовна

	ANTI PILLING	Матеріал не кудиться
	SOFT COMFORT	М'який матеріал
	RING SPUN	Бавовна типу Ринг Спун

Виріб не містить матеріалів, що можуть викликати алергічну реакцію або можуть мати канцерогенний, токсичний або мутагенний вплив.

■ Фактори, що зменшують ефективність захисту

a) просякани водого; **b)** від вогню або гарячої оскопи; **c)** від низької температури; **d)** розчинників; **e)** хімічні речовини, кислоти, луги; **f)** іржі речовини; **g)** старіння матеріалу; **h)** використання не по призначенню.

Одяг захищає лише закриті ним частини тіла. Він не захищає користувача від високій і низькій температури, що має екстремальні фактори. Уникайте контакту з лопути м'я.

3. ПРИДАТІСТЬ ДО ВИКОРИСТАННЯ

Використовувати лише за призначенням. Перед кожним

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЬЩА

--

--

BG	ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ЗАЩИТНО ОБЛЕКЛО	LAHTI PRO®
Превод на оригиналната инструкция за експлуатация		
ТЕНИСКА T-SHIRT, модел: L40201XX, L40202XX, L40203XX, L40204XX, L40205XX, L40206XX, L40217XX, L40218XX, L40219XX, L40238XX (XX—размер, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)		

І ПРЕДИ ДА ПРИСТІПІТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ СЪС СЛЕДНАТА ИНСТРУКЦИЯ.
Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички бележки, свързани с безопасната употреба.

Тениската, по-нататък „облекло“ или „защитно облекло“, е произведена в съответствие с нормата EN ISO 13688:2013 и Регламент 2016/425. Интернет адреса, където може да се намери ЕС декларацията за съответствие: www.lahti.pro/

Настоящото облекло е средство за лична защита с обикновена конструкция, принадлежащо към **I категория**, предназначено е да предпазва потребителя от атмосферни фактори без да се включват изключително или екстремални фактори. Фактори с минимален риск (дробен охулавяване, порязвания), разтройства.

1. УПОТРЕБА

Размерът на дрехата трябва да бъде подбран по подходящ начин. При избора на размер трябва да се обрне внимание на това облеклото да бъде удобно, да осигурява свобода на движение. Размерът трябва да се определи чрез пробане преди да се пристъпи към работа.

2. МАТЕРИАЛ

100% памук

	ANTI PILLING	Материал по който не се появяват мъхчета
	SOFT COMFORT	Мек материал
	RING SPUN	Памук тип Ring Spun

В издението не се използват материали, които могат да доведат до алергични реакции, които са канцерогенни, токсични или мутагенни.

■ Фактори, намаляващи ефикасността на защитата

a) намокряне с вода; **b)** въздействие от огън или горещи повърхности; **b)** въздействие на ниски температури; **d)** разтворители; **d)** химически средства, киселини, основи; **e)** разскаждя средства; **ж)** остравяване на материала; **з)** неправилна употреба.

Облеклото предпазва само тези части на тялото, които покрива. Не защитава потребителя от висока или ниска температура с екстремални стойности. Да се избягва контакт с огън.

3. ГОДНОСТ ЗА УПОТРЕБА

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛША
--

HU	VÉDŐRUHÁZAT HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA	LAHTI PRO®
Eredeti útmutató fordítása		
T-SHIRT, modell: L40201XX, L40202XX, L40203XX, L40204XX, L40205XX, L40206XX, L40217XX, L40218XX, L40219XX, L40238XX (XX=méret, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)		

A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.
Örözz meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

FIGYELMEZTETÉS! Az összes biztonságra vonatkozó figyelmeztetést és a biztonságs használatra vonatkozó összes útmutatót elolvanni.

A T-SHIRT – továbbiabban „ruházat” vagy „védőruha” gyártása a EN ISO 13688:2013 szabványnak és a 2016/425 rendeletnek megfelelően történik. Az internetcm, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.lahti.pro/

Az alábbi ruházat egyszerű szerkezetű, **I kategóriájú** személyi védőfelszerelés, melynek célja a felhasználó védelme a légköri tényezők ellen, kivéve a kivételes és extrém jelenségek, a minimális kockázati tényezők (apró sérülések és horzsolások), szennyeződések elleni védelmet.

1. HASZNÁLAT

A ruházat méretének megfelelően kell lennie. A ruházat méretének a kiválasztásokor ügyelni kell arra, hogy kényelmes legyen és szabad mozgást biztosítson. Ellenőrizni a méretet, ehhez a munkavégzés előtt felpróbálni a védőruhát.

2. ANYAG

100% pamut

	ANTI PILLING	Bolyhosodás mentes anyag
	SOFT COMFORT	Puha anyag
	RING SPUN	Ring Spun pamut

A termékben nem használtak fel olyan anyagokat, amelyek allergiás reakciókat válthatnak ki vagy rákkeltő, mérgező vagy mutagén lehet.

■ Védelmi szintet csökkentő tényezők

a) vízáteresztés; **b)** tűz vagy forró felület hatása; **c)** alacsony hőmérséklet hatása; **d)** oldószerek; **e)** vegyi anyagok, savak, lúgok; **f)** maró anyagok; **g)** termék öregedése; **h)** rendeltetésnek nem megfelelő használat.

A ruházat csak azokat a testrészeket védi, amelyet eltakar. Nem nyújt védelmet az extrém magas vagy alacsony hőmérséklet ellen. Kerülje a lángot.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, LENGELORSZÁG

--

--

CS	NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODĚVU	LAHTI PRO®
Překlad originálního návodu		
TRIČKO T-SHIRT, model: L40201XX, L40202XX, L40203XX, L40204XX, L40205XX, L40206XX, L40217XX, L40218XX, L40219XX, L40238XX (XX=rozměr, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)		

І ПŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.
Uchovte návod pro případné přísti využítí.

VÝSTRAHA! Přetčte veškeré výstrahy týkající se bezpečnosti a veškeré pokyny týkající se bezpečného používání.

Tričko – dále „oděv“ nebo „ochranný oděv“ je vyrobeno v souladu s normou EN ISO 13688:2013 a nařízením 2016/425. Internetové adrese, na níž je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahti.pro/ Tento oděv je prostředek pro osobní ochranu jednoduché konstrukce, který patří do **I. kategorie**, určený k ochrání uživatele proti působení povětrnostních vlivů bez zohlednění výjimečných a extrémních podmínek, proti vlivům s minimálním rizikem (drobným odřením a zraněním) a zašpinění. Po ukončení používání oděvu je třeba jej likvidovat v souladu s platnými předpisy.

1. POUŽÍVÁNÍ

Velikost oděvu by měla být zvolena správně. Při výběru velikosti oděvu je třeba věnovat pozornost tomu, aby byl pohodlný i aby umožňoval volný pohyb. Velikost je třeba zkontrolovat, změněním oděvu před zahájením práce.

2. MATERIÁL

100% bavlna

	ANTI PILLING	Materiál netvoří zmkly
	SOFT COMFORT	Měkký materiál
	RING SPUN	Bavlna typ Ring Spun

Ve výrobku nebyly použity materiály, které by mohly způsobit alergické reakce nebo by mohly být rakovinotvorné, toxické nebo mutagenní.

■ Činitele snižující účinnost ochrany

a) nasáknutí vodou; **b)** působení ohně nebo horkých povrchů; **c)** působení nízkých teplot; **d)** rozpouštědla; **e)** chemické látky, kyseliny, zásady; **f)** žíraviny; **g)** starnutí materiálu; **h)** používání neodpovídajícího úrčení.

Oděv chrání pouze tv částí těla, která zakrývá. Ne chrání uživatele proti vysoké a nízké teplotě extrémní povahy. Zamete styku s plamenem.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

LV	AIZSARGAPĒRBA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	LAHTI PRO®
Oriģinālās instrukcijas tulkojums		
KREKLS T-SHIRT, modelis: L40201XX, L40202XX, L40203XX, L40204XX, L40205XX, L40206XX, L40217XX, L40218XX, L40219XX, L40238XX (XX=izmērs, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)		

І PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NEPIECIĒŠAMS IEPAZĪTĀRŠĀS INSTRUKCIJU.
Saglabāt instrukciju vārbūtējai turpmākai lietošanai.

BRĪDINĀJUMS! Nepieciešams izlasīt visus drošības brīdinājumus un visus lietošanas drošības norādījumus.

Krekls – turpmāk „apģērbs” vai „aizsargapērbs” ir ražots atbilstoši normai EN ISO 13688:2013 un Regulu 2016/425. Tīmekļa vietnes adresi, kurā var piekļūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahti.pro/ Šis apģērbs ir vienkārša konstrukcijas individuālais aizsardzības līdzeklis, pieder pie **I kategorijas**, paredzētš lietotājā aizsardzībai pret atmosfēras faktoru iedarbību nepietam vēpararost un ekstremālos apstākļus, minimāla riska faktoru (mazi norīvējumi un ievainojumi), neturmus.

1. LIETOŠĀNA

Apģērbā izšmēram jābūt piemērotam atbilstoši veidā. Izvēloties apģērbā izšmēra nepieciešams pievērst uzmanību un to, lai tas būtu ērts un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izšmēru nepieciešams pārbaudīt, pīealkojot apģērbu pīrms darba sākuma.

2. MATERIĀLS

100% kokvilna

	ANTI PILLING	Nesavļošanās materiāls
	SOFT COMFORT	Mīksts materiāls
	RING SPUN	Ring Spun tipa kokvilna

Izstrādājumā nav lietoti materiāli, kuri varēt radīt alerģiskas reakcijas vai būt kancerogēni, toksiski vai mutagēni.

■ Apstākļi, kuri samazina aizsardzības efektivitāti

a) ūdens uztūkšana; **b)** uguns un karstu virsmu iedarbība; **c)** zemu temperatūru iedarbība; **d)** šķīdinātāji; **e)** ķīmiskas vielas, skābes, bāzes; **g)** kodīgas vielas; **g)** materiāla novecošana; **h)** lietošana neatbilstošos pielietojumos.

Apģērbs sargā tikai ās ķermēna daļas, kuras nosedz. Nesargā lietotāju pret ekstremāli rakstura augstu un zemu temperatūru. Izvairīties no kontakta rīlmesu.

3. LIETOŠANAS NODERĪGUMS

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLIJA

--

--

SK	NÁVOD NA POUŽÍVÁNIE OCHRANNÉHO ODĚVU	LAHTI PRO®
Překlad pôvodného návodu		
TRIČKO T-SHIRT, model: L40201XX, L40202XX, L40203XX, L40204XX, L40205XX, L40206XX, L40217XX, L40218XX, L40219XX, L40238XX (XX=rozměr, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)		

І PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNIA SA ZOXNÁMTE S TÝMTO NÁVODOM.
Uchovajte návod pre prípadné budúce využtie.

VÝSTRAHA! Prečítajte si všetky výstrahy týkajúce sa bezpečnosti a všetky pokyny týkajúce sa bezpečného používania.

Tričko – ďalej „oděv“ alebo „ochranný oděv“ je vyrobená v súlade s normou EN ISO 13688:2013 a nariadením 2016/425. Internetovej adresy, na ktorej je možné nájsť EU vyhlásenie o zhode: www.lahti.pro/

Tento oděv je prostriedok osobnej ochrany a jednoduchou konštrukciou, ktorý patrí do **I. kategórie**, určený k ochrane užívateľa proti pôsobeniu poveternostných činiteľov bez zohľadnenia výnimočných a extrémnych podmienok, proti činiteľom minimálneho rizika (drobným odreninám a zranením) a zašpineniu.

1. POUŽÍVÁNIE

Veľkosť oděvu by mala byť zvolená správne. Pri výbere rozmeru oděvu je treba venovať pozornosť tomu, aby bol pohodlný a aby umožňovalo voľný pohyb. Veľkosť je treba skontrolovať, zmeraním oděvu pred zahájením práce.

2. MATERIÁL

100% bavlna

	ANTI PILLING	Materiál nevytvára hrudky
	SOFT COMFORT	Mäkký materiál
	RING SPUN	Bavlna typ Ring Spun

Vo výrobku neboli použité materiály, ktoré by mohli spôsobiť alergické reakcie alebo by mohli byť rakovinotvorné, toxické alebo mutagénne.

■ Činitele znižujúce účinnosť ochrany

a) nasiaknutie vodou; **b)** pôsobenie ohňa alebo horkých povrchov; **c)** pôsobenie nízkych teplot; **d)** rozpúšťadla; **e)** chemické látky, kyseliny, zásady; **f)** žieraviny; **g)** starnutie materiálu; **h)** používanie neodporúčajúceho úrčenia.

Oděv chrání iba te částí těla, která zakrývá. Nechrání uživatele proti vysoké a nízké teplotě extrémně povahy. Zamedzte styku s plamenem.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

ET	KAITSERIETUSE KASUTUSJUHEND	LAHTI PRO®
Tõlge kasutusjuhendi originaalist		
SÄRK T-SHIRT, model: L40201XX, L40202XX, L40203XX, L40204XX, L40205XX, L40206XX, L40217XX, L40218XX, L40219XX, L40238XX (XX=suurus, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)		

І ENNE KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÄSIOLEV KASUTUSJUHEND.
Säilitage antud kasutusjuhend võimalikuks edaspidiseks kasutuseks.

TÄHELEPANU! Tule tutvuda kõikide kasutusjuhendi ohutusreeglitega, mis puudutavad toote ohutut kasutamist.

Särk – edaspidi „riietus” või „kaitseriietus” on valmistatud normile EN ISO 13688:2013 ja määrusele 2016/425. Internetiaadress, kus ELi vastavusdeklaratsioon on kättesaadav: www.lahti.pro/

Antud riietus on ettenähtud isiklikuks kaitseks ning on lihtsa ehitusega, kuulub **I kategooriasse**, mis kaitseb kasutajat ilmastiku mõjude eest, arvesse ei lähe erakodise ja ekstreemse faktorid, minimaalsed ohuriskid (mitte olulised täked ja sisselööked), mustus.

1. KASUTAMINE

Suurus peab olema valitud õigesti. Suuruse valimisel tuleb lähtuda sellest, et oleks rietus mugavalt seljas, ei takistaks liikumise vabadust. Suurust tuleks kontrollida, proovides riietust enne tööpeäva algust.

2. MATERIAAL

100% puuvill

	ANTI PILLING	Materjal ei muutu toppiliskes
	SOFT COMFORT	Pehme materjal
	RIN- SPUN	Puuvill ring spun

Toode ei sisalda materjale, mis võivad esile kutsuda allergilisi reaktsioone, olla konsergeensed, toksilised või mutageensed.

■ Tegurid, mis alandavad kaitse efektiivsust

a) lihts vetimine; **b)** tule või tuliste pinda mõju; **c)** madalate temperatuuride mõju; **d)** lahustid; **e)** keemilised ained, happed, leelised; **f)** pesuained; **g)** riie vananemine; **h)** mitte otstarbekas kasutamine.

Riietus kaitseb vaid sellega kaetud keha osi. Ei kaitse, selle kasutajat ülmalt kõrge ja madala temperatuuri eest. Vältige kokkupuudet tulega.

3. KÕLBLIK KASUTAMISEKS

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POOLA
--

--

--

BS	UPUTE ZA UPOTREBU ZAŠTITNE ODJEĆE	LAHTI PRO®
Prijevod originalnih uputstava		
MAJICA T-SHIRT model: L40201XX, L40202XX, L40203XX, L40204XX, L40205XX, L40206XX, L40217XX, L40218XX, L40219XX, L40238XX (X=X veličina, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)		

І МОЛИМ ВАС ДОБРО ПРОЧИТАТЕ ПРИРУЧНИК ПРЈЕ УПОТРЕБЕ ПРОИЗВОДА.
Чувajte приручник за будућу употребу.